



INGÓ BÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Cégnév:

Székhely:

Cégjegyzékszám:

Adószám:

Bankszámlaszám:

Képviseli:

Számlázáshoz használandó e-mail cím:

mint Bérelő (továbbiakban Bérelő)

másrészről a

Dine & Travel Kft.

Székhely: 1067 Budapest, Csengery utca 49. II/23.

Cégjegyzékszám: 01-09-955615

Adószám: 23156298-2-42

Bankszámlaszám: 11705008-20484240

Képviseli: Spaits Péter ügyvezető

mint Bérbeadó (továbbiakban Bérbeadó)

együttesen Felek (továbbiakban Felek) között alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint.

- I. Felek rögzítik, hogy Bérbeadó a mai napon bérbe adja, Bérelő pedig a mai napon bérbe veszi az alábbi ingóságokat.

Ingóság megnevezése:

- VOX Transzmitter készülék (TX EJ-7T)
- VOX márkájú Vevő készülékek (Card Radio 99C)
- Mikrofonok
- Egyszer használatos fülhallgatók

Ingóság állapota: kiváló (továbbiakban Ingóságok)

Az Ingóságokat a Bérelő kizárólag az általa szervezett utazási csoportok rádiós adóvevővel (headset, radioguide) való ellátására veszi bérbe, melyekre Bérbeadó teljes körű asszisztenciát nyújt a Bérelő által igényelt időpontokban.



II. Az Ingóságok megrendelésének menete

Bérlő az Ingóságokra vonatkozó megrendelését e-mailben (booking@tourguidesystem.hu) köteles a Bérbeadó részére megküldeni minimum a (kör)utazás előtt 24 órával (DHL futárral küldendő rendelés esetén a desztináció helyszínétől függően).

A megrendelésnek tartalmaznia kell a következőket:

- (Kör)utazás megnevezése
- Indulás pontos ideje, helyszíne (ahova a Bérbeadó a termékek kiszállítását végzi)
- Igényelt Ingóságok darabszámát
- (Kör)utazás időtartamát
- Várható érkezés időpontját, helyszínét
- (Kör)utazáson jelen levő kontakt személy nevét, mobil elérhetőségét

A Bérbeadó köteles a megrendelést haladéktalanul visszaigazolni és az Ingóságokat a megrendelésben rögzített határidőben és helyen a Bérlő részére átadni.

- III. Felek az Ingóságok átadását és átvételét a fuvarlevél aláírásával feltétlenül és visszavonhatatlanul elismerik és nyugtázzák.
- IV. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés határozott időtartamra, az alábbi napig tartó hatállyal jön létre: 2021. december 31. (továbbiakban Zárónap).
- V. Felek rögzítik, hogy az Ingóságokat Bérlő a megrendelésben megjelölt napon köteles Bérbeadó részére visszaadni az átvételkori állapottal egyező állapotban a megrendelésben meghatározott helyszínen (kivéve az egyszer használatos fülhallgatókat, melyet Bérlő nem köteles visszaadni a Bérbeadónak).

VI. Bérlő kötelezettségei:

1. Bérlő az Ingóságokat tartalmazó bőröndöt az Ingóságokkal együtt kiváló állapotban, hiánymentesen átveszi, és azokat rendeltetésszerűen használja. A Bérlő a hazaérkezés napján köteles a Bérbeadót - lehetőleg 1-2 órával a hazaérkezés előtt - értesíteni az Ingóságok visszaadásának/visszavételének pontos helyéről és idejéről.
2. A Bérlő tudomásul veszi, hogy az Ingóságokra szigorúan tilos bármilyen matrica felragasztása (fotó/kamera engedélyek, csoport jelek stb.). Ezen szabály megsértése az Ingóságok szándékos megrongálását jelenti, mely után nettó 50 € büntetés fizetendő készülékenként.



3. Bérelő köteles gondoskodni az Ingóságok Bérbeadó számára történő hiánytalan visszaszállításáról. A Bérbeadó által megállapított hiányt a Bérelő minden esetben köteles elfogadni.

VII. Bérbeadó kötelezettségei:

1. Bérbeadó vállalja, hogy a következő Ingóságokat biztosítja a Bérelőnek:

- a. Igényelt darabszámú adókészülék + 1 darab extra (TX)
- b. Mikrofonok
- c. Tartalék elemek
- d. Igényelt darabszámú vevőkészülék + 2 - 4 db extra
- e. Igényelt darabszámú fülhallgató + 10 % extra
- f. Készülékeket tartalmazó TGS bőrönd vagy TGS hátizsák

2. Bérbeadó kizárólag a Bérelő által igényelt Ingóságokat számlázza ki a Bérelő felé, a plusz készülékek díját nem, azok biztonsági tartalékok. Az elhasznált fülhallgatók az Utasoknál maradnak, azokat a Bérbeadónak nem kell visszaszolgáltatni.

3. A megrendelésben rögzített előzetes igény alapján Bérbeadó fülre akasztható fülhallgatót is küld a halláskárosult Utasok számára, melyet extra költség nem terhel.

4. Bérbeadó az Ingóságokat Budapesten személyesen adja át a Bérelőnek vagy annak megbízottjának, és azokat hazaérkezéskor Budapesten személyesen veszi át a Bérelőtől vagy annak megbízottjától. Amennyiben a Bérelő erre igényt tart, úgy az Ingóságokat a Bérbeadó indulás előtt minimum 1 nappal a Bérelő részére átadja. A kiszállítás DHL futárszolgálatval történik.

5. A Bérbeadó vállalja, hogy az Ingóságokat kifogástalan állapotban, új elemekkel adja át a Bérelőnek. A Bérbeadó a csoport indulása előtt minden információt átad a csoportot vezető idegenvezetőnek, és telefonon keresztül (+36 30 721 2736) a nap 24 órájában szükség esetén asszisztenciát biztosít.

VIII. Felek rögzítik, hogy a kárveszély viselése az Ingóságok tekintetében az átvétellel Bérelőre száll át.

IX. Bérleti díj

Felek a következő bérleti díjakban állapodtak meg:

- Rövid távú bérlet (1-2 nap esetén): 350 Ft + ÁFA per fő per nap
- Hosszú távú bérlet (3 naptól): 290 Ft + ÁFA per fő per nap
- Minden bérleti díj tartalmazza az egyszer használatos fülhallgatók, elemek és tartalék készülékek árát.
- A fenti árak minden esetben személyre szabottak, azok harmadik Fél tudomására nem hozhatók.



Kiszállítási feltételek:

- Budapesti ki- és visszaszállítás 10 fő felett díjmentes, 10 fő alatt a kiszállítás nettó 3000 Ft, vagy a Bérbeadó 1067 Budapest, Csengery utca 49. 2.23. szám alatti irodájában munkaidőben díjmentesen átvehető.
- Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtérre kiszállítást illetve felvételt nem vállalunk.
- Rövid és hosszú távú bérleti díjaink egy-egy ki- és visszaszállítást tartalmaznak. A vendégeknél maradt készülékek visszaszállítása a Bérelő kötelessége.
- Rövid távú bérlet:
 - o Vidéki kiszállítás minden esetben 6000 Ft + ÁFA per út
 - o EU ki- és visszaszállítás (Magyarországon kívül): nettó 60,00 EUR per út
- Hosszú távú bérlet:
 - o Budapest: díjmentes
 - o Vidék: 25 főtől díjmentes, 25 fő alatt 6000 Ft + ÁFA per út
 - o EU leadás visszaszállítása: 25 főtől díjmentes, 25 fő alatt 30,00 EUR + ÁFA per út
 - o EU ki- és visszaszállítás (Magyarországon kívül): 60,00 + ÁFA EUR per út

A Bérbeadó minden megrendelt Ingó bérbeadás után külön elektronikus számlát állít ki, melyet a Bérelő köteles 8 napon belül a Bérbeadó OTP Banknál vezetett folyószámláján (11707000- 20001560) kiegyenlíteni.

Amennyiben a Bérelő nem fogadja el az elektronikus számlázást, úgy a Bérbeadó a számlát postai úton juttatja el a Bérelőhöz, melyért minden számla esetén 290 Ft + ÁFA összeget számláz ki belföldi címzett esetén. A külföldre történő postázás költsége 2000 Ft + ÁFA.

X. Felek rögzítik, hogy abban a nem várt esetben, ha Bérelő, vagy bármilyen közreműködője az Ingóságok

- birtokát késedelmesen adja vissza, úgy minden késedelmes napra kötbért köteles fizetni, melynek napi összege a Bérleti díj 100 (száz) százaléka és mely minden késedelmes napon automatikusan esedékessé válik; az Ingóságok birtokát 10 (tíz) naptári napos késedelem után sem adja vissza, úgy kötbért köteles fizetni, melynek napi összege a Bérleti díj 100 (száz) százaléka és mely a Zárónapot követő 11. (tizenegyedik) naptári napon automatikusan esedékessé válik;
- birtokát határidőben, de akképp adja vissza, hogy azokon fizikai sérülés látszik, úgy kötbért köteles fizetni, melynek összege vevő egységenként nettó 50 €, és adó egységenként nettó 100,00 € és amely a visszaadáskor egy összegben esedékessé válik; az Ingóságokban bármilyen cselekményével, vagy mulasztásával az Ingóságokat működtető, vagy működésüket segítő szoftver tartalmát megváltoztatja úgy kötbért köteles fizetni, melynek összege vevő



egységenként nettó 50 €, és adó egységenként nettó 100,00 € és amely a visszaadáskor egy összegben esedékessé válik

- az Ingóságok birtokát lopás, elvesztés miatt egyáltalán nem adja vissza úgy kötbért köteles fizetni, melynek összege vevő egységenként nettó 50 €, és adó egységenként nettó 100,00 € és amely a visszaadáskor egy összegben esedékessé válik. Felek rögzítik, hogy a kötbér megfizetése nem érinti Bérbeadó egyéb vagyoni jogi igényeinek az érvényesíthetőségét és nem minősül kárátalánynak sem.

Felek rögzítik így különösen azt, hogy amennyiben az Ingóságokat Bérelő nem az átvételkor állapotban adja vissza, úgy az értékcsökkenést, vagy a helyreállítási-, vagy javítási költséget Bérbeadó jogosult az általa kiválasztott személlyel felmérni és az így megállapított összeget Bérelő köteles Bérbeadónak megtéríteni Bérbeadó vonatkozó számlája és fizetési felszólítása szerint.

- XI. Felek rögzítik, hogy késedelmes fizetés esetén Bérelő késedelmi kamat fizetésére is köteles, melynek összege a Ptk.-ban meghatározott összeg.
- XII. Felek rögzítik továbbá, hogy abban a nem várt esetben, ha Bérelő a jelen Szerződésben vállalt kötelezettségeit egyáltalán nem, vagy hibásan, vagy késedelmesen teljesíti, úgy Bérbeadó jogosult a teljesítés érdekében a követelése kezelésével harmadik személyt megbízni és ezen harmadik személy felé Bérelő adatait továbbítani, továbbá a behajtás költségeit összességében korlátozás nélkül Bérelőre áthárítani.
- XIII. Felek rögzítik, hogy az Ingóságok a jelen Szerződés aláírásakor működőképes állapotban vannak, így a használat során való meghibásodásért Bérbeadót felelősség nem terheli, kijavítási, vagy kicserélési kötelezettsége nem áll fenn, mindazonáltal Bérbeadó minden tőle telhetőt megtesz az Ingóságok azonnali cseréje érdekében Budapesten kettő órán, Európában 48 órán belül.
- XIV. Felek rögzítik, hogy Bérelő az Ingóságok használatát a jelen Szerződésben meg nem jelölt személyek részére még időlegesen sem engedheti át. Felek rögzítik, hogy Bérbeadó azon személyekkel szemben, akik a jelen Szerződés hatálya alatt az Ingóságokat Bérelő hozzájárulásával, vagy anélkül kipróbálják, semmiféle felelősséggel nem tartozik, az ilyen személyekkel jogviszonyba Bérbeadó nem kerül.
- XV. Bérelő a jelen Szerződés aláírásával feltétlenül és visszavonhatatlanul hozzájárulását adja ahhoz, hogy Bérbeadó a személyes iratairól másolatot készítsen és az iratmásolatokat a jelen Szerződés mellékleteként kezelje abból a célból, hogy ha és



amennyiben Bérő a jelen Szerződés rendelkezéseit megszegi, úgy vele szemben igényt tudjon érvényesíteni.

- XVI. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés módosítására csak és kizárólag a Felek írásba foglalt és közös akaratával van lehetőség. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés felbontására nincs jogi lehetőség. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés rendes felmondással való megszüntetésére nincs jogi lehetőség. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés tekintetében azonnali hatályú bérbeadási felmondásnak van helye, ha Bérő a jelen Szerződés bármely rendelkezését súlyosan megsérti.
- XVII. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződéssel szabályozott jogviszonyuk tekintetében az egyes igényeik elévülését a teljesítésre irányuló írásbeli felszólítás minden esetben megszakítja.
- XVIII. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződéssel kapcsolatban egymással kapcsolatot az alábbi kapcsolattartóik útján tartanak.

Bérbeadó részéről

Név: Spaits Péter

Telefon: +36307212736

e-mail: booking@tourguidesystem.hu

Bérő részéről

Név:

Telefon:

e-mail:

Felek rögzítik, hogy jogviszonyuk tekintetében az elektronikus úton való levelezést is hivatalos kommunikációnak tekintik, amennyiben a kommunikációhoz Felek a jelen Szerződésben megjelölt címeiket használják és a küldő Fél a címzett Félől nem kap hibaüzenetet, vagy a kézbesíthetetlenségre vonatkozó egyéb üzenetet; ilyen üzenet hiányában a küldeményt mindig a feladás napját követő naptári napon kell közölni.

- XIX. Felek rögzítik, hogy az Ingóságok Bérő, vagy harmadik személyek által való használat, vagy kipróbálás során keletkező egészségügyi következményekért Bérbeadó felelősséget nem vállal. Felek rögzítik így azt is, hogy abban a nem várt esetben, ha a jelen Szerződés hatálya alatt, vagy Bérő birtok visszaadási késedelme időtartamában keletkezett egészségügyi állapottal, vagy eseménnyel kapcsolatban érvényesít bárki Bérbeadóval szemben, úgy Bérő köteles Bérbeadót azonnal Bérbeadó erre irányuló



írásbeli felszólításának megfelelően mentesíteni ezen harmadik személlyel szemben és a jelen pontra tekintettel Bérbeadónál felmerülő minden igazolt költséget kötbér jogcímén megtéríteni Bérbeadó részére a Bérbeadó által írásban meghatározott esedékességgel.

XX. Lemondási feltételek

Bérbeadó kötbérmentes lemondást legkésőbb 24 órával a csoport indulása előtt tud elfogadni a lent felsorolt időszakok kivételével. Felek rögzítik, hogy 24 órán belüli lemondás esetén a bérleti díj 100%-a kerül kiszámlázásra. A lemondási feltételek azonosak a napi és hosszú távú bérleteknél.

Felek rögzítik, hogy 15 napos kötbérmentes lemondás érvényes a következő időszakokra, ezen belüli lemondás esetén a bérleti díj 100%-a kerül kiszámlázásra:

- 2021. augusztus 15. és szeptember 30. közötti időszak
- 2021. október 20. és november elseje közötti időszak

- XXI. Felek kölcsönösen kötelezik magukat, hogy a szerződéssel kapcsolatos, továbbá a szerződés megkötése és teljesítése során a másik féllel kapcsolatban tudomásukra jutott információkat bizalmasan, üzleti titokként kezelik, azokat nem bocsátják harmadik személy rendelkezésére és nem hozzák nyilvánosságra. A jelen szerződés módosítása kizárólag a Felek kölcsönös egyetértése alapján, írásban lehetséges.
- XXII. Jogvita esetére Felek kikötik a Bérbeadó mindenkor székhelye szerinti bíróság kizárólagos illetékességét. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadók.

Budapest, 2021. január 1.

.....
Dine & Travel Kft. – Bérbeadó
képviseli: SPAITS PÉTER

.....
... - Bérelő
képviseli: